

Endereçar lo que se cae. A-ná pêngog. Amboibí catú. Amôâng gatú. Ayaparrog.

Endereçar lo tuerto. Aypicó.

Endurecer espesando. Ambo apârâtâ. Ambó apata yi. Amôâtâ.

Endurecerse. Añémô âtâ. Añémô poroýrõ.

Endurecida cosa. Ymô apârâtâ mbira. Ymboapa ta yípi. Ymô tâtâmbi.

Endurecido en el pecado. Angaipá remy poroýrõ. Angaipá remymô atâ.

Angaipá poroýrõague. Endurecido estar en pecado. Ndeporoýrõ angai-pába pípê eñnâ. Angaipába pípê ndebirâquâ eñnâ.

Enea, junco. Pirí pêpê. En el hondo. Tipi hápe. Ti pí pípê.

En el interim. Porombucû. Heçapiá hábâmô. Cobae amêe ndébe heçapiá hábâmô, esto te doy en el interim.

Enemicissimo. Poro amô-

taréy mbeté. Enemigo. Amôtarey mbára. Poroambotarey.

Enemigo ser. Poro amôtarey mbárâmô aycó.

Enemistad. Ambotarey.

Enemistados. Oñô amôtarey.

Enemistarse. Añê amôtarey mbucá.

Enero. Yaçii ipi. En este tiempo. Ebocoî ára pípê. Acoî râmô. Aérâ. mô.

En esta sazon. Cobae hápe. Acoî hápe.

Enfadado. Ycueraibae. Enfadado, que le enfadarô.

Ymbogueraypira. Enfadarse. Checuerai. Añê mboguerai.

Enfadarse arrojando la cosa. Ayeacei heytica.

Enfadarse de la comida. Oñémô týngi che rembiá chébe. Chemboayû yúpri ra. Checuerai yupi rugui.

Enfado. Cuerai. Yeahei. Ayû. i. Týngi. Pochii.

Enferma tierra. ibiaçü. Mâñondi coibü.

Esfumedad de calenturas, y frios. Che caraçü.

Enfermar, medio entermo. Cheraçü âtâ. Chembaraáraá.

Enfermar muchas veces. Cheraçü yebi yebi. Oçandé çandog chereçó agui yeí.

Enfermedad. Mbae açü. Te mýmborará. Mârâ. 2. Mbaraá.

Enfermedad mortal. Taçü teô rerû hába. Poronibo equiliçé. Poroyucá. Poro mô eß. Chemboyeçohu teô rehé cheraçü.

Enfermizo andar, oencogido. Chearurû.

Enfermizo andar. Cheraçü raçü ñ. Che recó agui yeí eÿ tapiá. Cheraçü herâ he rân. Cheraçü cé.

Enfermíssimo estar. Nande teí cheraçü. Che oçé che raçü. Mýr y eÿ ngatú che raçü. Cheraçü mýr amô paé. Herâ herân amô cheraçü.

Enfermo. Haciibae. Mbaé porara hára. Taçibó. Mbaraá. Yagui yeÿ mbaé.

Enfermo andar. Cheraçü guitecôbo.

Enfermo caer. Mbae açü hoá cherí. Chereroá che mbae raçü. Chemumba-raá tacü. Chereytî mbaé açü. Aá mbae açü güi.

Enfermo caer a menudo. Cheraçü tapiá. Oçandé çandogí nôte cheracü.

En fin que passò assi? Hý pângatô? Ta emô nâte pângâ raé?

Enflaquecer. Amô ângai-bó.

Enflaquecerse. Añémô ângai-bó.

Enflaquecerse sin causa. Añémô ângai-boreí.

Enflaquecido. Angaibá. Angaibó.

Enfrascarse en negocios. Cheapacañy chereçá etá rehé guitecôbo.

Enfrenar el cauallo. Ayuru pi piâ moí. Acumombicá moí.

Enfrenar persona, irle a la mano. Ambo araguaá. Amboyepita çog. Ambo apiribé. Ambo aquaa bá.

Enfrenarse a si mismo. Añē mbo aguiyê. Añēmbo ye pitaçog. Añēmbo aqua bá.

Enfrente. Tobaí. Rehei. To bá bo.

Enfrente de mi. Cherobaí. Cherobaípe. Che robá bo.

Enfrente vno de otro estar. Oyobaí hñv. Oyo obaí chuá rámññy. Oyoo-bai orocú. Oroní oyoo-bai.

Enfriadero. Mboroyçá hába. Mboroyçá tiba.

Enfriado. Ymboroí píra. Ymboroíçá mbira.

Enfriar. Amboroí. Ambo-roíçá.

Enfriarse. Añēmbo roí. Añēmbo píroí.

Engalanar. Amboyeguag. Ambo catupíri. Amboí-ta rí.

Engalanarse. Añēmboye-guag. Anēmbo caupíri. Añēmbo hepú hepú gu-yeguáca. Anē moitarv. Anēnboé.

Engañado. Ymðpýný mbi-ra. Ymbotabí píra.

Engañador. Poro mbotabí hára. Poromo pinshára.

Engañar. Ambotabí. Amð pýný. Popirí, en Po. 3.

Engañarse. Ayabi. Añēmbo píri. Añēmbotabí.

Engaño. Tabí. Pýri.

Engañosa cosa. Poromð pi-ríhára.

Engañosa vida. Tecobé ya-púra.

Engañoso mundo. ibí poro mbo tabí. ibípó. ibí pe-gnára mbae poromð pý-ný.

Engastada cosa. Mbae oyo-pípe oíbae. Ymboupapí.

Engastar. Amboupá. Ambo yoapí. Amoíypípí.

Engrandar al rededor. Amboapí qui ragui.

Engrudo. Mbaé pómö.

Engendrado de la tierra. ibí agui moñán gimbira.

Engendrar. Amðná. Aporo mðná.ngá.

Engendrarse. Añēmðná.

Ergendro, menstruo. Oñé-mð nangaibae.

Engolosinarse. Hebi hebi chébe.

Engolfarse. Aha iapi tépe.

En-

Engomada cosa. Mbae aíçí pipé ymð átambira.

Engomar. ibírá içí rehé a-mónaní.

Engordar. Amðngírá.

Engordarse. Añēmðngírá.

Engordar ceuando. Amðn-

gírá ypoita.

Engrandar el hoyo cauan-

do al rededor. Ahobaó.

Engrandar el hoyo por de-

dentro a la redonda. Am-

boapí qui ragui.

Engrandar la cosa. Ambou-

bichá.

Engrádar la chacara. aypípí rá. Ambo ubichá checog.

Engrandarse la llaga, esten-

derse algo. Cheái oyepí

píra. Oñémboubichá che

á cuéra,

En grande numero. Hetá eteí. Ni papá hábi. Herá-ní amð pae.

Engrosada tabla. ibírapé ymð áñambucú píra.

Engrosado hilo, &c. Yným-

bó ymbopó guaçú píra.

Engrosar como hilo, &c.

Ambopó guaçú.

Engrosar como lienço, A-

mð áñambucú.

Engrudar. Mbae pámð pí-

pé amboya. Amð nánfim-

bae pðmð heçé.

Engrudo. Mbae pomðng,

Engullir. Amð cõngai. A-

mð pýngóte yguábo.

Enhechizado. Ypohánð m-

bira. Ymð pohângí upí-

ra.

Enhechizar. Amðcañý pa-

ye pípe. A y pohánð. Ay-

pohângíu.

Enhechizar con flecha. A-

poroýbó curupaí pípe.

Enhechizar para q le amé.

Aypohánð tache rañhú

guiyábo.

Enhiesto poner. Amð atí aí.

Ambopará turá. Amð aá.

Enhilar aguja. Aheçýbó yû.

En hilera ir vnos tras o-

etros. Ore riçí orohóbo.

Ore riçí hápe orohé.

En hilera ponerse. Oro ñé-

mbo içí oronéy çírvn-

gá.

En hilera ponerse como

soldados. Oyopéba oroy

có.

Enjugar lo humedo. Amð

câng.

cáng. Amō tññ. Amboacú.  
Enjuto, contrario de aguanofo. Y yacuícatú. Y tññbae.  
Enjuto lo que estaua humedo. Caë. Tññ. Cáng.  
Enlazado. Y yurá píra.  
Enlazar. Ayurá. pa.  
Enlazarse. Ayeyurá.  
En la mano. Pópe.  
Enlodado. Y moñvmbira.  
Hñv bae.  
Enlodar. Amosv. Amboii.  
Enlodarse. Añémð ñv. Añé  
mō mbochi. Añémbo ii.  
Enloquecer a otro. Ambo-  
tarobá. Nambo araguaá  
bi. Ambo aquaa cañy.  
Enloquecerse. Chetarobá.  
Añémbo tarobá. Nda  
che áraquaábi. Che a-  
quaá cañy.  
Enloquecerse desvariando.  
Che nñengetá. ngetá.  
che araguaabeý mborá-  
mō.  
Enloquecerse fingidamen-  
te. Añémbo tarobá au-  
bí.  
Enloquecido. Ymō araguaa  
beý mbira.

En luzido. Ymo endípu pi-  
ra. Ymboyoá píra.  
Enluzir. Amōndí pû. Am-  
boyoá.  
En lugar de hazer bien, ha-  
ze mal. Guembiafó catú  
rangué rehé. guembia-  
pó pochí oy mündá.  
En lugar de otro estar. Te-  
cobiá.  
En lugar de ser bueno, eres  
malo. Nderecó måranga  
tú ranguéra erey mündá  
nderecó pochí rehé. Erei  
cobiáró nderecó mårán-  
gatú ndereco rá pochí  
rehé.  
Enlutado. Onémbo aobv-  
bae.  
Enlutarse. Añémbo aobv.  
Enmaderamiento de la ca-  
sa. Og quítacué.  
Enmaderar casa. Aogquítá  
moi.  
Enmarañada cosa. Mbaé  
yepooí cué. Mbaé oye-  
po oibae.  
Enmarañar. Amboyepo-  
oi.  
Enmarañarse. Ayepooí. A-  
ñémbo yepooí.  
Enmararse. Aipíterepeñá.  
Ahá

Ahá ipítepe.  
Enmascarado. Tobá råang  
á rerequára. Tobá råan-  
gába pípê onémboié-  
bae.  
Enmascararse. Tobá råan-  
gába ríañmboté. Añé  
moobá råangába.  
Enmendado. Oyecobiáró-  
bae. Onémundá catúbae.  
Oné apengóbae. Oném-  
bo araguaábae.  
Enmendar la vida. Añápén-  
gó cherecá. Aye ecobiá-  
ró. Aipíci tecó måranga  
tú cherehé. Aymundá  
chrecó pochí tecó catú  
rehé.  
Enmendar lo hecho. Aña  
pêngog. Amôngatú. Ay  
pochí og y nñngatupíri-  
ba. Ahecobiáró.  
Enmienda. ññecobiáró. ñña  
pêngog. nñmôngatupí-  
ri.  
En mi poder. Chepópe. Che  
pó guipe.  
Enmohecerse. Habé. Oné-  
mô habé.  
Enmudecer a otro. Amôñé  
ñngú. Amôññembíg. A-  
mômbíg iñce. Namôññ

beí. Amôññcañy. Amô  
ññendog.  
Enmudecer callar. Che nñé  
ngú. Ane mbig. Amôm-  
big cheñé. Nañéhei.  
Che nñé cañy. Añémô  
ññengú.  
Enmudecer, perder la ha-  
bla. Na nñé beí. Cheñé  
ndicatuí.  
Enmudecer turbándose, o  
con vergüenza.. Añémô  
mårá guiñengúbo. Añé  
mô nñé ngopá. guiti á-  
mô.  
Enmudecio por auerle co-  
gido en maleficio. Ndo-  
yohúbi mårá oná gúamá  
opocohúbámô.  
Ennegrecer. Amov. Ná  
Enregrecerse. Añémov. A-  
ñémô pihv. Pichv.  
Enregrecerse, escurecerse.  
Añémð ipitv.  
En ninguna manera. Aansti  
röté. Aandeteí. Andau-  
quiři. Andaúbi quiři. Aá  
ny.  
En ningun lugar. Tetv  
cyme.  
En ningun tiempo. Namá  
námô rüguáí.

Ennobecer. Amō mā̄ngā tú. Amō angatutá.  
 Enojadizo, facil de apla-  
 car. Onémoyró abaí eý.  
 Abaí eý onémoyró a-  
 guí poihára. Onémoyró  
 aguí quapapí poí hára.  
 Onémoyró haguéra guí  
 oyeí curitey hára.  
 Enojado, aheleado. Oném-  
 bo ag oné moýrómō.  
 Enojar. Amoýró.  
 Enojarse. Anémoyró. Rú. i  
 Enojarse, enfadandose. Aye  
 akeí. Ayerecó átā.  
 Enojarse interiormente.  
 Chepiá onémoyró. Che  
 ibíl meñó anémoyró.  
 Enojarse vnos con otros.  
 Onémoyró. oyoupé.  
 Enojo. Anémoyró. Toba eä;  
 en Tobá, rostro.  
 Enojoso, molesto. Porom-  
 bogueraí aú.  
 Enorme malo. Yñangaiapá-  
 bae abaeté.  
 Emporcionar. V. Mboí; y  
 Tendi; y Popiá.  
 En presencia. Tobaque.  
 En presencia de todos. He-  
 chagi pí pabérámō. Pab  
 reçápe. Pabé robápe. He

ndu pabérámō. Pabé y  
 quaábánis.  
 En primer lugar. Y yipíra-  
 mō.  
 En qualquiera parte. Tetý  
 ró me. Tetýrō pípé.  
 Enramar. Avaticá caabó.  
 Acaabó aticá. Acaabó  
 mos. Acaabóicýrv. Acaa  
 içáapó.  
 Enredada cosa. Mbaé oye-  
 poolbae. Onécundaçá-  
 bae. Y yauábae.  
 Enredado. Ymboyepooi pí-  
 ra. Oyepóoibae.  
 Enredar. Amboyepoci.  
 Ambo ayuá.  
 Enredar con red animales.  
 Amboá píçá pípé. Ayá  
 píçá pípé. Aypíci. Ay-  
 mánia. Ayayuá.  
 Enredo ficcion. Mará te-  
 quá mōpý ryngába.  
 En retolucion, finalmente.  
 Rombí. Nambíi.  
 En retorno. Poepicápe.  
 En retorno dar. Ay poepí.  
 Enrejado. ibíra nécunda-  
 çá.  
 Enrejar. Amónécundaçá.  
 Enriquecer. Anémombaé  
 etá.

En-

Enriquecido. Y mambae e-  
 tá catúpíra.  
 Enronquecerse. Cheyuruó.  
 Enronquecido. Ymboyu-  
 ruó píra.  
 Enroscada culebra. Mboí  
 nē māmá. Yeapauá.  
 Enroscar se la culebra. Oné  
 mbó apáquá mboí. Oné  
 māmá mboí.  
 Ensayar, imponer. Amboé  
 mboé. Amónáá.  
 Ensayarse, imponerse. Ané  
 mboé mboé. Anónáá.  
 Ensayarse para morir. Añe  
 áá chemá nō hágumá re  
 hé. Chereó rútumō gú-  
 rámá.  
 Ensayarse vnos con otros.  
 Oroñóáá. Oroñó mboé.  
 Ensaye. Táangá. neáang.  
 Ensalçamiéto. Mboubicha  
 hába.  
 Ensalçar. Ambo ubichá.  
 Ensanchar con ensanchas.  
 Aipó pírv.  
 Ensanchar tirando. Aypí pi-  
 rá. Amoátá.  
 Ensangrentada herida. O-  
 nípý y yaí. Huguipu. Hu-  
 guicá yyapichá cué.  
 Ensangrentar la herida. Y

yaicha gué ahuguicá-a-  
 mōnápý.  
 Ensangrentarse. Anémou-  
 guí pírá.  
 Ensartar, enhilar. Aheç-  
 bó. mō.  
 Ensartar pezes, fruta, &c.  
 Amombai guárá.  
 Ensenada de rio, monte, o  
 campo. Tebíchuá. Acu-  
 raá. Guaá.  
 Enseñar. Amboé. E. 11.  
 Enseñar demostrando. Ay-  
 quabeé. ngá.  
 Enseñorearse de algo, o de-  
 fenderlo. Ay píçyró.  
 Enseuar. Ay pichi mbae qui-  
 ra pípé. Amongí mbae  
 quiráhecé.  
 Ensilar. Anótý ibí quápe.  
 A ipórý ibí quápe.  
 Ensillar cauallo. Tendába  
 amoçabayu árámō.  
 Ensobruecerse. Anémboe-  
 té. Ayerobiá cheyehé.  
 Ensordecer. Che apíçáguá  
 yeóg. Che apíçá caný.  
 Nache apíçabeí.  
 Ensorijado cabello. Añe  
 māmá. ab apichái.  
 Enficiar. Amongíá. Amóm  
 bochí.

En-

Ensuciarse con barro. Añēmo v. Añēmbo iñ.  
 Entenado de la muger. Che mēmbi rāngá. Chemēnda i. Chemēndayi.  
 Entenado del varon. Cheraí. Che rembirecò mēmbi.  
 Entender, oir. Ahendú. pa.  
 Entender bien. Ahendu catú. Ayquaa catú.  
 Entender en algo. Ayeporú. Ambae apó eí.  
 Entender las intenciones. Ay quaa ypi ápeguára.  
 Entender mal. Nahendú catui. Ahendubaí.  
 Entender saber. Ayquaá. pa.  
 Entendimiéto. Mbae quaa pába. A.9.  
 Entendimiento agudo. Ara quaá candeá. Che araquahé. Araquaa catupíri.  
 Entendimiento corto. Araquaa pirú. Araquaa hērā. Araquaa myri.  
 Entendimiento mediano. Araquaa áta. Araquaabo yá.  
 Entendimiento grande. A-

ra quaa catú. Mateté.  
 Entendimiento sagaz. Ara quaá caracatú.  
 Enterado estoy. Ayquaa catú.  
 Enterar dar lo que falta. Y poatá cue ayrumó.  
 Entero. Guetébo. Nánf. A.6.  
 Enterñecer, ablandar con palabras. Amō nēpunga-tú. Cheñé píu omoné-pv. Amboaqui. Amború mború cheñé píu pipé.  
 Enterñecer con lagrimas. Amō nēp v chereçai pípé.  
 Enterñecer lo duro. Amōm biú. Ambo pípíu.  
 Enterñecerse el coraçó. Che píá eçangá. Chepiáicú. Chepiá nēp v.  
 Enterñecerse lo duro. Y píu. Onémombiú. Ypi píu.  
 Enterñecerse llorar. Che píá icú guiya heguábo.  
 Entibiar agua. Amboacube buíz.  
 Entibiarse en el feroz. Cheñēmbo třií acubó cué amboroi. Cheracubó cué

cué yroiçá.  
 Entoldar. Amboog. Ambo tapíi. Ayahoí.  
 Entonado andar. Añēmbo çec guiatábo. Añēmbo pý mopy guiatábo. Añēmbo itaró guiatábo.  
 Entonar, dar la voz. Améé yñéé gúamá.  
 Entonarse con el vestido a-geno. Aronémboaé cheao eý rerecóbo. Añēmbo qui cheao eý rehé.  
 Entonarse el ruin y baxo. Yquírragui yéibae euéra bérám y onémboeié etei ojébo.  
 Entonasse ensöberuccerse. Añēmboeté. Ayerobia-i. Añēmbo itarv.  
 Entonarse hazerse graue. Añēmoitav.  
 Entonces. Acoíramo. Haé ramo. Acoihápe. Acoimá.  
 Entorpecerse. Nachemboe catui. Cheropari. Nache mbo araguaábi. Chembo opá.  
 Entorpecerse las manos de frío. Chepó poatá roigui.  
 Entontar. Amōipé. Ambo

carapá. Ambo apá. Amboyeaibi.  
 Entortarse. Añēmbo apá. Añēmboyeaibi. Ayeapá.  
 Entortarse los ojos con nube. Chercçá tv. Añēmbo eçá tv.  
 Entortarse, o jadearse la carga, &c. Yñá píambo-há tábá.  
 Entortarse sacádose el ojo. Añēmboeçá quapé. Aye eçatóg.  
 Entrada de la puerta. Oquénambí ypipe. Squéypipe.  
 Entrada de monte. Caá yurú.  
 Entrada, o principio del pueblo. Tabetobapí. Tabí pípe.  
 Entradas de la cabeza. Atiba cang.  
 Entradas hacer. Amboyeu-pl cheatiba cang y pímo.  
 Entrabas cosas. Mbedybé.  
 Entrambas veces. Mocoi yebibé.  
 Entrambos nosotros. Ore moccí.  
 Entrañablemente. Piapé-bé. Tecatlí. Piáguibé.  
 Entrañas. Píá. Mbiá.

Yy En-

Entrañas buenas. Piá catupíri.  
Entrar. Aiquie. Ayque.  
Entrar de rondon. Aiquiereça piá. Ayquiebiariá.  
Entrar, y salir presto del agua, &c. Añémonde nōtē guihébo.  
Entrar muchas veces. Aiquie pií. Pigeý aiquié.  
Nandeteí aiquié.  
Entrar vnas veces, y otras no. Amó pápá guitequiábo. Ayquie pápá. Páv páv. Amómé.  
Entrar en cuenta consigo. Aipobibí. Cherecó cué.  
Aypíguárá cherecó. Ayeeçopobibí.  
Entrar en cuenta de deudas. Cheremyepíbée rármá aipápá. Ayeçarecó heçé y papábo.  
Entrar escódidamente. Némé më aiquie cherechageý me cheréiquié. Na cheán dûbi guiteyquiábo. Nacheçepiruí ruí. Nache pügi.  
Entre año. Roí püpé amó amómé. Paú paúmë.  
Entre cuero y carne. Pi-

raçá nöte.  
Entre dia. Amó amó ara pípé.  
Entre dos lleuar algo. Oñó añá oroguerahá. Hopita quâ pípé oroguerahá. Ibirá ibira rí oroguera-há.  
Entregado ser. Ymëengym bira.  
Entregar. Améen. ngá.  
Entregarse a los deleytes. Tecó ori angaipá upé a-némé. Tecó ori aba eté nö che yeporú há mó arecó.  
Entregarse a si mismo. Añé më. Añémëengé.  
Entregarse de algo. Aipiçí. Ayoguá. Arecó chepó-pe.  
Entrego de cosas. Mbae mëengá gué.  
Entre manos tener algo. Ayabíqui. Che pôpe a-noí. Arecó chepó paúmë.  
Entremeterse. Ayeroiquie eí. Añémonde eí.  
Entremeterse donde no lo llaman. Che rënói ndabeýmë yepé aiquie eí.

En-

Entremeterse entre muchos. Aiquie teñí i ápe.  
Entremeterse vnos entre otros. Oroñomóná iyoehé. Oyo eçeá oyoehé.  
Entremetido. Abá yeroiquie tes. Oyeçea eí ébae. Ynémonde riçé güenóni ndabeýme.  
Entre nosotros, nande paúmë.  
Entre oyr. Ahendubay. Nahendú catuí.  
Entre piernas. Hapi paú.  
Entresacar. Ay paú enöhé. Ynó bañgú anöhé.  
Entresacar escarando. Ay paú enöhé hebicóita. Ay pápá henó hémë.  
Entresacar escogiendo. Ay paú enöhé yparabóca. Ai parabog. Aycatuóg.  
Entre semana. Amóme mbae apó pucú pípé. Amó mbeé mbae apó pucú pípé paú paúmë.  
Entretanto. Porombucú.  
Entretener con juegos. Amó cçá ymánemboaraíta.  
Entretener el tiempo. Aara çá guitecóbo. Amóngua-

bí guabí ára guitecóbo. Añémbo eçá ára raçápa guitecóbo. Añémbo yecog ara raçápa gui ném boaraíta guitecóbo.  
Entretenimiento. Ara mòn guapába. Ara raça hába.  
Entretexer como red, o celosia. Añópë. Aypíá.  
Entretexer céstos. Añópë ayaçá. Aypíá ayaçá.  
Entretexerse. Oné mòná. Oyeceá. Onécundaçá.  
Entreverada cosa. Yopáv.  
Entricada cosa. Y yabalca-tú.  
Entristecer. Amónemombiá. Amóngy rýri. Amboruí. Ambopichibí.  
Entristecido. Qñémombiábae. Ymónemombiá píra.  
Entumecerse miembro. Onémó ibirá quâ che yibá. Onémó poatá.  
Entumecerse, tullirse. Chereté ománó. Chebíráquá.  
Enturbiar el assiento. Onémó típiti. Onémó üv. Onémó ipí üv.  
Enturbiar el licor. Ambo ipiti.

Enturbiar el negocio. Amō mbochí. Anō nān̄.  
En un momento. Quapapí. Oberábōrē.  
En vago dar. Añāguāin-dag.  
En vainar. Ahí rumāndé.  
En vanastar apretando. Ay pōryá ypi pica.  
En vano. Tef. Eí. Au. An-gaú.  
En vano trabajar. Ereporabiquí tef.  
Envarado. Obírāqūábao. Y poátābae.  
Envaramiento. Obírāqūá. Tâtā. Y poátā.  
En vararse, estar tieslo. A-nēmboj.  
En vararse, ponerse tieslo. Añēmō bīrāqūá. Añēmō poátā.  
Envasar. Añōn̄á.  
Envejecerse. Añēmbotuyá-bae. Añēmoim̄á. Añēpo-bā im̄á.  
Envejecerse la paja de la casa. Y yug im̄á cheróga.  
Envejecerse la ropa. Y yug im̄á aó. Y nym̄átheaó. Y yaí aó. Oñēmbo cuerim̄á cheaó.

Envejecerse hasta la edad decrepita. Añēmō quý m̄í. Guirá rai rám̄ay co chetuyáram̄. Cheapaye cá tu. Añēmō apaiquí. Añē pobāngatuí.  
En verdad. Ayeté. Hína.  
Enves de la cosa. Herequabeyngoti. Hapipé. Cupé.  
Envilecer a otro. Amboabi. Amō mān̄á.  
Envilecerse. Añēmō aýbi. Añēmō mān̄á.  
Envoltorio. Mbae apaquá. M̄á. 4.  
Envolver, enrollar. Ay mā-mā.  
Envolver entre ojas afando al rescoldo. Ay poqué.  
Entvolver al niño. Añubá.  
Enxabonada cosa. Mbae ri yui píp̄e yheí píra. Xabon píp̄e yheí píre.  
Enxabonar. Ayohei xabó píp̄e. i yui píp̄e ayohéi.  
Enxaguar la boca. Ayeyuruheíta.  
Enxaguar la ropa. Aytí yui og yheíta.  
Enxaguar vasos. Ayp̄erecó. Amōnguré cambuchí y hei-

y heíta. Ambo coçó eo. çó yheíta.  
Enxalma de caullo. Mbephritá upá cabayu ariguára.  
Enxamar caulló. M̄ohi yta upá amo cabayu á-rám̄o.  
Enxaluegar. Amōsaí. Ambo apati. Amō mōrōtú. Aypichí ibí átā tobátpíp̄e.  
Enxambre de auras. Eyrú apytá.  
Enxaquimar. Añacámbuá.  
Enxugador. Mōcángába. M̄otynhába. Imboacuí hába.  
Enxugar. Amōcáng. Amō týo. Amboacuí.  
Enxugar, agotar. Aytíapii-ta.  
Enxugar al Sol. Amōcáng Quaraçípe.  
Enxugar empapando. Ay pí té y gaupíp̄e.  
Enxugar escurriendo. Amō ndi qui ym̄o cám̄o. Amōcáng ymōndíquiibó.  
Enxugar, o passar frutas. Amōmbirú.  
Enxulio del telar. Aemá-māndába.

Enxundia. Vruguaçú quirá.  
Enxuto cenceño. Abá pucú poí. Abá ete ibí. Y-yicá ibí catú.  
Enxuto, estar seco. Ycang.

Era de trigo. Abatí mýr̄yí qui hába.  
Eredad, chacara. Cog.  
Efedad desmontada. Copí hagué.  
Eredar. Cherúmbae cue ía ramo aycó. Cherúmbae cué chémbae rám̄o arecó.  
Eredero. Mbae cuerí yára. M̄bapára mbae cué yára.  
Erencia. Cherú rembie yáré-chébe. Chébe mbae héyaripi.  
Erejia. Túpá rerobiá rarúaba. Túpá rerobiá ra rúam̄o aypó. Túpá rerobiá habagui piyahám̄o aipó. I. mōmbiá hám̄o. I. mbaogi gí hám̄o aipó. Túpá rero biáterobacába. Tupá robiágui poíhá.

Ereje. Túpá rerobiá há oha rúbae. Túpá rerobiá guí poro piáhára. l.mombig hára. l.mboacigi hára. l.rerobag hára. Poí hára.  
Erefiarca. Túpá rerobiá oharubae rubichába. l.Túpá rerobiá catu eý i cue.  
Eres tu, yo? s.no. Ndepiche rae?  
Erizados cabellos. Añaró púa. Abebó. Abibí. áatíá. Atírá bibí.  
Erizarde de enojo. Añembo abebó. guí némoyróm. Añembo añárápuá. Añembo abibí. Añemboá atíá.  
Erizarde de frio. Chepirimba. Cherabebó roíguí. Chearurá.  
Erizarde los cabellos. Che áibí. Che ábebó.  
Erizo. Cuyí.  
Ermita. Túpá ogmýrý tabeyme.  
Ermitaño. Túpá boyata beýmetequára.  
Errada obra. Ytateíbae. Mbae apó pírabí.  
Errado tiro. Púa abií.  
Errar. Ayabií.

Errar camino. Ayabií pé. Cheropá.  
Errar en lo que dice. Che níengopá. Ayabií cheñééngá. Tateí haé. Añéé tateí. Ayabií guíñéengá.  
Errar en todo. Aporo abií eté. Aporo abií opacatú mbae rehé.  
Errar no encontrarlo. Ay píndequá.  
Errartiro. Chepúa haguera ayabií. Che remý jibó rán guera ayabií. Cherembia pí ranguéra ayabií.  
Erré en dezirlo. Cheté y mombeguábo. Yté hae. Ytateí cheéný. Te, nu. 8.

Escabullirse. Açé yepé. Aha-iépé. Acébiarí. Açéñ vepe biarí. l.quapapí.  
Escaldar con agua caliente. Ayohei í tacu pípé. Aha-pí i tacu pípé.  
Escaldarse. Acaí í tacu pípé. Ayeapi. í tacu rehé cheái. Chepití í tacu agui. Chembopití í tacu.  
Escalentarse con el trabajo.

jo. Añembo acubó guiporabíquibo. Añembo iái guiporabíquibo.  
Escalentarse la boca hablado. Añembo cí acubó guíñéngá. Añembo cúnnyñ guíñéngá.  
Escalentarse los pies. Aye pípé. A yope chepi. Aye pí mboacú.  
Escalera. Yeupi hába.  
Escalera de piedra. Yeupiha yta pípé. yyapo píra. Ytá yeupihá.  
Escalera subir. Ayeupí yeupihá rupí.  
Escalones. Yeupihá raçapába.  
Escama. Píra apecué.  
Escamar. Aypepý. na. Ay-peog.ca.  
Escamoso pescado. Pirá y-pé yepé hetábae.  
Escápar la lluviá del todo. Oqui poó ayeboí amá.  
Escanciador. Poro heýndára. Poroheropo bêengára. Caguý mëengára.  
Escanciar dando agua. Amboíú.  
Escanciar dando vino. Amongaú. Aporo eýí. Aheý.

Acanguý maeí. Aropo bêé-cângui.  
Escandalizado estar. Ynán-gaipá recháca anémondíi gitúpa.  
Escandalizar. Aporo mondíi cheangaipá pípé.  
Escandalizarse. Añemondíi angaipá recháca.  
Escandalo. Poro mondíi.  
Escaño. Apicá guaçú.  
Escapar deslizarse. Añecý-mbó guicén yepébo.  
Escapar hazer, a escondidas. Amóçé yepé ucá némíme. Amónemi ymóçé nyepébo.  
Escapar con la flecha el herido. Ogueropó cherui herecobo.  
Escapar de la muerte. Teón gue cuerá racó ché.  
Escapar, huir. Açé yepé guiyabápa.  
Escaparse de la boca. Che yuruho. Che née çíri.  
Escaparse. Açé yepé. Ahá yepé.  
Escaparse de entre las manos. Aguýndog. Aipoguïrog. Ay pohó; en Po. 3. Aneá guýndog.